

# SOGO<sup>®</sup>

Human Technology

manual de instrucciones / instructions for use  
mode d'emploi / manual de instruções  
gebrauchsanweisung / manuale d'istruzioni



RASURADORO ELÉCTRICO RECARGABLE  
RECHARGEABLE ELECTRIC SHAVER  
RASOIR ÉLECTRIQUE RECHARGEABLE  
BARBEADOR ELÉTRICO RECARREGÁVEL  
WIEDERAUFLADBARER ELEKTORASIERER  
RASOIO ELETTRICO RICARICABILE

Precaución: lea y conserve estas importantes instrucciones  
Caution: please read and preserve these important instructions

ref. SS-3420

CE IPX5



# INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES

Al usar un producto eléctrico, siempre se deben seguir las precauciones básicas, incluidas las siguientes: Lea todas las instrucciones antes de usar este producto. Este manual también se puede descargar desde nuestra página web [www.sogo.es](http://www.sogo.es).

**PELIGRO.** Para reducir el riesgo de descarga eléctrica:

- No coja un producto con cable que haya caído al agua. Desenchufe de inmediato.
- El cable de alimentación y los accesorios conectados no son para inmersión o para usar en la ducha.
- No utilice un cable de extensión con este producto.
- No coloque ni almacene el producto mientras esté enchufado donde pueda caerse o ser tirado a una bañera o fregadero. No coloque ni deje caer el producto en agua u otro líquido mientras esté

enchufado.

- Desenchufe siempre este producto de la toma eléctrica inmediatamente después de (re)cargar.
- Desenchufe y retire el cable de alimentación de este producto antes de limpiarlo.
- Las baterías utilizadas en este producto pueden presentar un riesgo de incendio o quemaduras químicas si se maltratan. No desarme, caliente a más de 100 °C (212 °F) ni incinere.

**ADVERTENCIA** Para reducir el riesgo de quemaduras, incendios,

descargas eléctricas o lesiones a las personas:

- Este aparato es solo para uso doméstico.
- Nunca se debe dejar un aparato desatendido cuando está enchufado, excepto cuando se carga un aparato recargable.
- Es necesaria una estrecha supervisión cuando este aparato es utilizado por, sobre o cerca de niños o personas con necesidades especiales o ciertas discapacidades.
- Use este aparato solo para el uso previsto como se describe en

este manual.

- Mantenga el cable alejado de superficies calientes.
- Nunca opere este aparato si tiene un cable o enchufe dañado, si no funciona correctamente, si se ha caído o dañado, o si se ha caído al agua.
- Nunca deje caer ni inserte ningún objeto en ninguna de las aberturas del aparato.
- No lo use al aire libre ni lo haga funcionar donde se estén utilizando productos en aerosol (spray), o donde se esté administrando oxígeno.

- Siempre almacene este aparato y el cable en un área libre de humedad. No lo guarde a temperaturas que excedan los 140 °F (60 °C).
- Asegúrese de que el cable esté desconectado de la base del acondicionador cuando lo guarde.
- No utilice este aparato con una unidad de corte dañada o rota, ya que podrían producirse lesiones. Siempre asegúrese de que las cuchillas estén alineadas correctamente.

- No utilice un cable de extensión o un convertidor de voltaje con este aparato. No enrolle el cable alrededor del aparato.
- La unidad de potencia está diseñada para estar orientada correctamente en una posición vertical o de montaje en el piso.
- Esta marca indica que este producto no debe desecharse con otros desechos domésticos en toda la UE. Para evitar posibles daños al medio ambiente o la salud humana por la eliminación no



controlada de desechos,  
recíclelo de manera  
responsable para  
promover la reutilización  
sostenible de los  
recursos materiales.

Para devolver su  
dispositivo usado,  
utilice los sistemas de  
devolución y recolección  
o póngase en contacto  
con el distribuidor donde  
adquirió el producto.

Pueden tomar este  
producto para reciclarlo  
de manera segura para  
el medio ambiente.

**ADVERTENCIA:**

Mantenga el aparato  
seco.

- El aparato puede ser utilizado por niños menores de 3 años bajo supervisión. El dispositivo puede ser utilizado por niños a partir de 8 años y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o por falta de experiencia y conocimiento si se les ha dado supervisión o instrucciones sobre el uso del dispositivo de manera segura y comprenden los peligros involucrado. Los niños no deben jugar con el

aparato. La limpieza y el mantenimiento del usuario no deben ser realizados por niños sin supervisión.

**ADVERTENCIA:**

Para los fines de recargar la batería, utilice únicamente la unidad de alimentación desmontable provista con este aparato. El aparato solo se debe utilizar con la fuente de alimentación provista con el aparato.

Este aparato contiene baterías que no son reemplazables. La batería debe retirarse

del aparato antes de desecharla. El aparato debe desconectarse de la red eléctrica de suministro al retirar la batería. La batería debe desecharse de forma segura. Solo retire la batería recargable cuando tenga la intención de desechar el aparato y un profesional le extraiga la batería recargable.



## CARACTERÍSTICAS

1. Cuchilla
2. Botón de encendido/apagado
3. Luz indicadora
4. Peine
5. Cable USB
6. Aceite
7. Cepillo de limpieza

## CARGA

- La carga tarda aprox. 2 horas.
- La carga o el uso del producto a temperaturas inferiores a 40 °F (4,5 °C) o superiores a 95 °F (35 °C) afecta negativamente a la vida útil de la batería.
- Si el producto está sujeto a un cambio importante de temperatura, presión o humedad, deje que el producto se aclimate durante 30 minutos antes de usarlo.

## Carga con el adaptador de carga con cable USB

1. Asegúrese de que el producto esté apagado.
2. Inserte el enchufe pequeño en el conector de carga del producto y conecte el cable USB a un adaptador en cualquier toma de corriente de 100-240 VCA.
3. Después de cargar, retire el adaptador de la toma de corriente de la pared y saque el enchufe pequeño del producto.

## Tiempo de funcionamiento

Cuando el producto está completamente cargado, tiene un tiempo de funcionamiento inalámbrico de hasta 60 minutos.

Durante la carga, el indicador es de color rojo; Con carga completa, la luz estará apagada.

Use un adaptador de enchufe de la configuración adecuada para la toma de corriente.

## USO DEL PRODUCTO

Siempre revise el producto y todos los accesorios antes de usar. No utilice el producto ni ningún accesorio si está dañado, ya que podría causar lesiones.

Siempre reemplace una parte dañada con uno de los tipos originales.

Este producto es para usar en el vello facial, partes del cuerpo o cabello del cuero cabelludo.

**Nota:** Este producto es para uso inalámbrico.

- Use este producto para el uso doméstico previsto como se describe en este manual.
- Por razones de higiene, el producto solo debe ser utilizado por una persona.
- El recorte es más fácil cuando la piel y el cabello están secos.
- Tenga cuidado al recortar sin un peine ya que el producto recortará cada cabello que toque cuando se encienda.
- Antes de usar el producto, compruebe siempre que la cuchilla no esté dañada o desgastada. Si la cuchilla está dañada o desgastada, no utilice el producto, ya

que podrían producirse lesiones. Reemplace una cuchilla dañada antes de usar el producto (consulte 'Reemplazo').

Utilice el producto para recortar, afilar o afeitarse el vello facial (barba, bigote y patillas). Afeite para obtener un resultado suave, recorte para obtener una cierta longitud y borde para crear bordes perfectos y líneas nítidas. Tómese su tiempo cuando empiece a usar el producto por primera vez. Tienes que adquirir práctica con el producto.

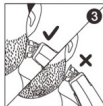
### Encender y apagar el producto

Presione el botón de encendido / apagado una vez para encender o apagar el producto.

### Afeitado

- Asegúrese de que la hoja esté en contacto total con la piel colocándola plana sobre la piel.
- Para obtener el mejor resultado, mueva el producto contra el cabello.
- Haga movimientos largos mientras presiona ligeramente.
- Use el producto en la cara seca, no necesita gel o espuma en la cara, incluso se puede usar en la ducha.
- Afeitarse una barba y una cara limpias da los mejores resultados.

1. Encienda el producto (parte 2 en la Fig. 1).
2. Coloque la cuchilla sobre la piel y mueva el producto hacia arriba o contra el cabello con movimientos largos mientras presiona ligeramente (Fig.2). Nota: Asegúrese de mantener la superficie de la hoja plana contra su piel (Fig. 3).
3. Apague y limpie el producto después de cada uso (consulte "Limpieza").



### Recorte

- Use ambos bordes de la hoja para crear líneas nítidas y bordes perfectos.
  - Sostenga el producto de manera que la cuchilla quede perpendicular a la piel y uno de sus bordes toque la piel. Esto permite detalles más precisos de las patillas y el área alrededor de la boca y la nariz.
1. Para usar la hoja para crear bordes y líneas afilados, use cualquiera de los bordes de la hoja (Fig. 4).
  2. Encienda el producto (parte no.2 en la Fig. 1).
  3. Coloque el borde de la cuchilla perpendicular sobre la piel (Fig. 5).
  4. Realice movimientos rectos mientras aplica una presión suave (Fig. 6).
  5. Apague y limpie el producto después de cada uso (consulte 'Limpieza').



### Recorte con peine

- El peine de corte de precisión le permite cortar el cabello en diferentes longitudes. Cuando recorte por primera vez, comience en la posición de longitud máxima para familiarizarse con el producto.
- Los ajustes en la rueda corresponden a la longitud restante del cabello después del recorte en milímetros. Puede seleccionar una longitud de 0,5 mm a 10 mm.
- Coloque la parte delantera del peine sobre la cuchilla y presione el saliente de la parte posterior del peine en el producto ('clic') (Fig. 7).
- Siempre recorte en la dirección de los dientes del peine de corte de precisión, asegurándose de que la parte plana del peine esté en contacto total con la piel para un resultado de corte uniforme (Fig. 8).
- Como todos los pelos no crecen en la misma dirección, es posible que desee probar diferentes posiciones de recorte (es decir, hacia arriba, hacia abajo o hacia abajo). La práctica es la mejor para obtener resultados óptimos.
- Asegúrese de mover siempre el producto contra el cabello.
- El recorte es más fácil cuando la piel y el cabello están secos.
- Encienda el producto (parte no.2 en la Fig. 1).
- Apague y limpie el producto después de cada uso (consulte 'Limpieza').
- Para quitar el peine, retire la parte posterior del producto y luego deslice el peine para sacarlo de la hoja.



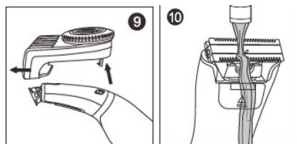
### Limpieza del producto

1. Apague el producto.
2. Retire el peine de la cuchilla (Fig. 9).
3. Sople los pelos que se hayan acumulado en la hoja y / o el peine.
4. Encienda el producto brevemente mientras enjuaga la cuchilla con agua tibia (Fig. 10).
5. Enjuague el peine con agua tibia.
6. Sacuda con cuidado el exceso de agua y deje que todas las partes se sequen al aire por completo.

**Nota:** La cuchilla es frágil. Manéjela con cuidado. Reemplace la cuchilla inmediatamente si está dañada.

### LIMPIEZA

Limpie el producto después de cada uso. Nunca use estropajos, productos de limpieza abrasivos o líquidos agresivos como gasolina o acetona para limpiar el producto. No golpee el producto o la cuchilla contra una superficie para eliminar el vello y el agua, ya que esto podría dañar el producto y la cuchilla. Si la cuchilla está dañada, cámbiela inmediatamente. Nunca seque la hoja con una toalla o pañuelo de papel, ya que esto puede causar daños.



### ALMACENAMIENTO

- Siempre coloque el peine de corte de precisión en la hoja para protegerla contra daños durante el viaje o el almacenamiento (Fig. 7).
- Asegúrese de que el producto esté apagado. Retire el cable de la toma de corriente y el producto antes de guardarlo en un lugar seguro y seco donde no se aplaste, golpee ni sufra daños.
- No enrolle el cable alrededor del producto cuando lo almacene.
- Almacene el cable en un lugar seguro donde no se corte ni dañe.
- No coloque ni guarde el producto donde pueda caerse o ser empujado a una bañera o lavabo, agua u otro líquido mientras está enchufado.

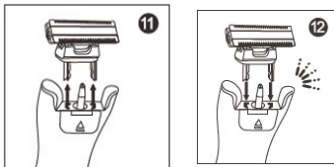
### REEMPLAZO

Reemplazo de la cuchilla

Para un rendimiento óptimo de corte y deslizamiento, le recomendamos que reemplace la cuchilla cada 12 meses o cuando ya no proporcione los resultados de afeitado o recorte que espera. Dependiendo de su comportamiento de uso, la vida útil exacta de la cuchilla podría ser más larga o más corta. Al igual que una cuchilla manual, la cuchilla se vuelve roma con el tiempo, lo que resulta en un mayor tirón del cabello y una reducción en el rendimiento de corte. Siempre reemplace la cuchilla con una cuchilla original de SOGO.

1. Apague el producto.
2. Empuje con cuidado el interruptor deslizante de liberación de la cuchilla hacia arriba mientras sujeta la cuchilla en cada lado (Fig. 11). Esto evitará que la hoja se suelte.
3. Sostenga la nueva cuchilla en ambos lados y presiónela sobre el mango ('clic') (Fig.12)

**Nota:** Tenga cuidado, los bordes de la cuchilla están afilados. Cuando escuche un 'clic', la nueva cuchilla se colocará correctamente y estará lista para su uso.





### **Eliminación**

Este producto contiene una batería recargable de iones de litio que debe desecharse correctamente. Póngase en contacto con los funcionarios locales de la ciudad o la ciudad para obtener información sobre el desecho de la batería.

### **ESPECIFICACIONES:**

- IPX5 a prueba de agua
- Consumo de energía: 5W
- Voltaje del motor: 3.2 V
- Tiempo de carga: 2 horas
- Tiempo de trabajo: 1 hora
- Capacidad de la batería: batería de ion-litio de 500 mAh x 1

### **CUCHILLAS DE REPUESTO**

En caso de que necesite cambiar la hoja, el juego de 2 hojas también está disponible bajo el modelo SOGO SS-342

# IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

When using an electric product, basic precautions should always be followed, including the following: Read all instructions before using this product. This manual can also be downloaded from our webpage [www.sogo.es](http://www.sogo.es)

**DANGER** To reduce the risk of electric shock:

- Do not reach for a corded product that has fallen into water. Unplug immediately.

- The power cord and the accessories connected to it are not for immersion or for use in shower.
- Do not use an extension cord with this product.
- Do not place or store the product while plugged in where it can fall or be pulled into a tub or sink. Do not place or drop the product water or other liquid while plugged in.
- Always unplug this product from the electrical outlet immediately after (re) charging.
- Unplug and remove

power supply cord from this product before cleaning.

- The batteries used in this product may present a fire or chemical burn hazard if mistreated. Do not disassemble, heat above 100°C (212°F) or incinerate.

**WARNING** To reduce the risk of burns, fire, electric shock or injury to persons:

- This appliance is for household use only.
- An appliance should never be left unattended when it's plugged in,

- except when charging a rechargeable appliance.
- Close supervision is necessary when this appliance is used by, on, or near children or persons with special needs or certain disabilities.
  - Use this appliance only for its intended use as described in this manual.
  - Keep the cord away from heated surfaces.
  - Never operate this appliance if it has a damaged cord or plug, if it is not working properly, if it has been dropped or damaged, or if it has

been dropped into water. Never drop or insert any object into any of the appliance's openings.

- Do not use outdoors or operate where aerosol (spray) products are being used, or where oxygen is being administered.
- Always store this appliance and cord in a moisture-free area. Do not store it in temperatures exceeding 140°F (60°C) Make sure the cord is disconnected from the groomer stand when storing.
- Do not use this appliance

with a damaged or broken cutter unit, as injury may occur. Always make sure blades are aligned properly.

- Do not use an extension cord or a voltage converter with this appliance.
- Do not wrap the cord around the appliance. The power unit is intended to be correctly oriented in a vertical or floor mount position.
- This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes throughout the EU.

To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources.

- To return your used device, please use the return and collection systems or contact the retailer where the product was purchased.
- They can take this product for environmental safe recycling.



**WARNING:** Keep the appliance dry  
The appliance can be used by children aged from 3 years under supervision. The appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.  
Children shall not play

with the appliance.  
Cleaning and user  
maintenance shall not be  
made by children without  
supervision.

**WARNING:**

For the purposes of  
recharging the battery,  
only use the detachable  
supply unit provided  
with this appliance. The  
appliance is only to be  
used with the power  
supply unit provided  
with the appliance.

This appliance contains  
batteries that are non-  
replaceable. The battery  
must be removed from  
the appliance before

it is scrapped. The appliance must be disconnected from the supply mains when removing the battery. The battery is to be disposed of safely. Only remove the rechargeable battery when you are intending to discard the appliance and you have the rechargeable battery removed by a professional.



## FEATURES

1. Blade
2. ON/OFF button
3. Indicator light
4. Comb
5. USB cable
6. Oil
7. Cleaning brush

## CHARGING

- Charging takes approx. 2 hours.
- Charging or using the product at temperatures below 40°F (4,5°C) or higher than 95°F (35°C) adversely affects the lifespan of the battery.
- If the product is subjected to a major change in temperature, pressure or humidity, let the product acclimatize for 30 minutes before use.

### Charging with the charge adaptor with USB cable

1. Make sure the product is switched off.
2. Insert the small plug into the product charge connector and put the USB cable to an adaptor in any 100-240VAC outlet.
3. After charging, remove the adaptor from the wall outlet and pull the small plug out of the product.

## Operating time

When the product is fully charged, it has a cordless operating time of up to 60 minutes.

During charging, the indicator is red colour; full charged, the light will be off.

Use an attachment plug adapter of the proper configuration for power outlet.

## USING THE PRODUCT

Always check the product and all accessories before using. Do not use the product or any accessory if it is damaged, as this may cause injury. Always replace a damaged part with one of the original types.

This product is for use on facial hair, body parts or scalp hair.

**Note:** This product is for cordless use.

- Use this product for its intended household use as described in this manual.
- For hygienic reasons, the product should only be used by one person.
- Trimming is easier when the skin and hair are dry.
- Be careful when trimming without a comb as the product will trim every hair it touches when it is turned on.
- Before using the product, always check the blade for damage or wear. If the blade is damaged or worn, do not use the product, as injury may occur. Replace a damaged blade before you use the product (see 'Replacement').

- Use the product to trim, edge or shave facial hair (beard, moustache and sideburns). Shave for a smooth result, trim to obtain a certain length and edge to create perfect edges and sharp lines. Take your time when you first start to use the product. You have to acquire practice with the product.

#### Turning the product on and off

Press the on/off button once to turn the product on or off.

#### Shaving

- Make sure that the blade is in full contact with the skin by placing it flat on the skin.
  - For the best result, move the product against the grain.
  - Make long strokes while pressing lightly.
  - Use the product on face dry, no need gel or foam on face, even can use in shower.
  - Shaving a clean beard and face gives the best results.
1. Switch on the product (part no.2 in Fig 1).
  2. Place the blade on the skin and move the product up or against the grain in long strokes while pressing lightly (Fig.2). Note: Make sure you hold the surface of the blade flat against your skin (Fig.3).
  3. Switch off and clean the product after every use (see 'Cleaning').



#### Edging

- Use both edges of the blade to create sharp lines and perfect edges.
  - Hold the product in such a way that the blade is perpendicular to the skin and one of its edges touches the skin. This allows more precise detailing of sideburns and the area around the mouth and nose.
1. To use the blade for creating sharp edges and lines, use either edge of the blade (Fig. 4).
  2. Switch on the product (part no.2 in Fig 1).
  3. Place the edge of the blade perpendicular onto the skin (Fig 5).
  4. Make straight strokes while applying gentle pressure (Fig. 6).
  5. Switch off and clean the product after each use (see 'Cleaning').



### Trimming with comb

- The precision trimming comb allows you to trim hair to different lengths. When you trim for the first time, start at the highest length setting to familiarize yourself with the product.
- The settings on the wheel correspond to the remaining hair length after trimming in millimetres. You can select a length from 0.5mm to 10mm.
- Place the front part of the comb onto the blade and push the projection at the back of the comb into the product ('click') (Fig. 7).
- Always trim in the direction of the teeth of the precision trimming comb making sure the flat part of the comb is in full contact with the skin for an even trimming result (Fig. 8).
- Since all hairs do not grow in the same direction, you may want to try different trimming positions (i.e. upwards, down wards, or across). Practice is best for optimum results.
- Make sure to always move the product against the grain.
- Trimming is easier when the skin and hair are dry.
- Switch on the product (part no.2 in Fig 1).
- Switch off and clean the product after each use (see 'Cleaning').
- To remove the comb, pull the back part off the product and then slide the comb off the blade.

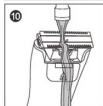


### CLEANING

Clean the product after every use. Never use scouring pads, abrasive cleaning agents or aggressive liquids such as gasoline or acetone to clean the product. Do not tap the product or blade against a surface to remove hairs and water as this may cause damage to the product and blade. If the blade is damaged, replace immediately. Never dry the blade with a towel or tissue, as this may cause damage.

### Cleaning the product

1. Turn off the product.
2. Remove the comb from the blade (Fig. 9).
3. Blow off any hairs that have accumulated on the blade and/or comb.
4. Switch on the product briefly while rinsing the blade with lukewarm water (Fig. 10).
5. Rinse the comb with lukewarm water.
6. Carefully shake off excess water and let all parts air dry completely. Note: The blade is fragile. Handle it carefully. Replace the blade immediately if it is damaged.



## STORAGE

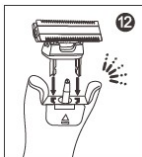
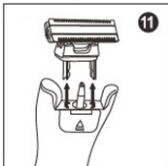
- Always attach the precision trimming comb on the blade to protect the blade from damage during traveling or storage (Fig. 7).
- Be sure the product is turned off. Remove cord from outlet and the product before storing it in a safe, dry location where it will not be crushed, banged, or subject to damage.
- Do not wrap cord around the product when storing.
- Store cord in a safe location where it will not be cut or damaged.
- Do not place or store the product where it can fall or be pulled into a tub or sink, water or other liquid while plugged in.

## REPLACEMENT

### Replacing the blade

For optimal cutting and gliding performance, we advise you to replace the blade every 12 months or when it no longer provides the shaving or trimming results you expect. Depending on your usage behaviour the exact lifetime of the blade could be longer or shorter. Similar to a manual blade, the blade becomes blunt over time, which results in increased hair pulling and reduced cutting performance. Always replace the blade with original SOGO blade.

1. Turn off the product.
  2. Carefully push the blade release slide switch upwards while holding the blade on each side (Fig. 11). This will prevent the blade from flying away.
  3. Hold the new blade on both sides and press it onto the handle ('click') (Fig.12)
- Note:** Be careful, the edges of the blade are sharp. When you hear a 'click' the new blade is placed correctly and ready for use.



### Disposal

This product contains a rechargeable lithium-ion battery which must be disposed of properly. Contact your local town or city officials for battery disposal information.

### SPECIFICATIONS:

- Waterproof IPX5
- Power Consumption: 5W
- Motor Voltage: 3.2 V
- Charging Time: 2 hours
- Working Time: 1 hour
- Battery Capacity: Li-ion battery 500mAh x 1

### SPARE BLADES

In case you need to change the blade, set of 2 blades is also available under SOGO model SS-3422

# CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

Lors de l'utilisation d'un produit électrique, des précautions élémentaires doivent toujours être suivies, notamment les suivantes: Lisez toutes les instructions avant d'utiliser ce produit. Ce manuel peut également être téléchargé à partir de notre page web [www.sogo.es](http://www.sogo.es)

**DANGER.** Pour réduire le risque de choc



électrique:

- Ne pas chercher un produit filaire qui est tombé dans l'eau. Débranchez immédiatement.
- Le cordon d'alimentation et les accessoires qui y sont connectés ne doivent pas être immergés ni utilisés sous la douche.
- N'utilisez pas de rallonge avec ce produit.
- Ne placez pas et n'entreposez pas le produit lorsqu'il est branché, car il pourrait tomber ou être tiré dans une baignoire ou un

- évier. Ne placez pas et ne laissez pas tomber le produit dans de l'eau ou dans tout autre liquide lorsqu'il est branché.
- Débranchez toujours ce produit de la prise de courant immédiatement après la (recharge) charge.
  - Débranchez et débranchez le cordon d'alimentation de ce produit avant de le nettoyer.
  - Les piles utilisées dans ce produit peuvent présenter un risque d'incendie ou de brûlure chimique si elles sont

maltraitées. Ne pas démonter, chauffer à plus de 100 °C (212 °F) ni incinérer.

**AVERTISSEMENT** Pour réduire les risques de brûlures, d'incendie, de chocs électriques ou de blessures corporelles:

- Cet appareil est destiné à un usage domestique uniquement.
- Un appareil ne doit jamais être laissé sans surveillance lorsqu'il est branché, sauf lors du chargement d'un appareil rechargeable. Une surveillance étroite est nécessaire

lorsque cet appareil est utilisé par, sur ou à proximité d'enfants ou de personnes ayant des besoins spéciaux ou certains handicaps.

- Utilisez cet appareil uniquement pour l'usage auquel il est destiné, tel que décrit dans ce manuel.
- Gardez le cordon loin des surfaces chauffées.
- Ne faites jamais fonctionner cet appareil si la fiche ou le cordon est endommagé, s'il ne fonctionne pas correctement, s'il est tombé ou est

endommagé, ou s'il est tombé dans l'eau.

- Ne jamais laisser tomber ni insérer d'objet dans les ouvertures de l'appareil.

Ne pas utiliser à l'extérieur ou dans des lieux où des produits en aérosol (spray) sont utilisés ou dans lesquels de l'oxygène est administré.

- Rangez toujours cet appareil et son cordon dans un endroit exempt d'humidité. Ne le rangez pas à une température supérieure à 60 °C (140 °F). Assurez-

vous que le cordon est débranché du support de toiletteur lors de son stockage.

- N'utilisez pas cet appareil avec une unité de coupe endommagée ou cassée, vous risqueriez de vous blesser.

Assurez-vous toujours que les lames sont correctement alignées.

- N'utilisez pas de rallonge ni de convertisseur de tension avec cet appareil.
- N'enroulez pas le cordon autour de l'appareil.
- Le bloc d'alimentation

est destiné à être correctement orienté en position de montage vertical ou au sol.

- Ce marquage indique que ce produit ne doit pas être éliminé avec les autres déchets ménagers dans l'UE. Pour éviter tout risque d'atteinte à l'environnement ou à la santé humaine résultant d'une élimination incontrôlée des déchets, recyclez-le de manière responsable afin de promouvoir la réutilisation durable des ressources matérielles. Pour retourner votre

appareil usagé, veuillez utiliser les systèmes de retour et de collecte ou contactez le revendeur chez qui vous avez acheté le produit. Ils peuvent prendre ce produit pour un recyclage sans danger pour l'environnement.

## **AVERTISSEMENT:**

gardez l'appareil au sec

- L'appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 3 ans et plus sous surveillance.
- L'appareil peut être utilisé par les enfants âgés de 8 ans et



- plus et les personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience et de connaissances si elles ont reçu une supervision ou des instructions concernant l'utilisation de l'appareil de manière sûre et si elles comprennent les dangers. impliqué. Les enfants ne doivent pas jouer avec cet appareil.
- Le nettoyage et la maintenance par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans

surveillance.

## **AVERTISSEMENT:**

Pour recharger la batterie, utilisez uniquement l'unité d'alimentation détachable fournie avec cet appareil. L'appareil ne doit être utilisé qu'avec le bloc d'alimentation fourni avec l'appareil. Cet appareil contient des piles non remplaçables. La batterie doit être retirée de l'appareil avant sa mise au rebut. L'appareil doit être débranché du secteur

lors du retrait de la batterie. La batterie doit être éliminée en toute sécurité. Ne retirez la batterie rechargeable que lorsque vous avez l'intention de le jeter et que vous avez fait retirer la batterie rechargeable par un professionnel.



## FONCTIONNALITÉS

1. Lame
2. Bouton ON / OFF
3. Voyant lumineux
4. Peigne
5. Câble USB
6. Huile
7. Brosse de nettoyage

### CHARGER

- Le chargement prend env. 2 heures.
- Charge ou l'utilisation du produit à des températures inférieures à 40 °F (4,5 °C) ou supérieure à 95 °F (35 °C) affecte négativement la durée de vie de la batterie.
- Si le produit est soumis à un changement important de température, de pression ou d'humidité, laissez-le s'acclimater 30 minutes avant de l'utiliser.

### Chargement avec l'adaptateur de charge avec câble USB

1. Assurez-vous que le produit est éteint.
2. Insérez la petite fiche dans le connecteur de charge du produit et branchez le câble USB sur un adaptateur situé dans une prise 100-240 V CA.
3. Une fois le chargeur chargé, débranchez l'adaptateur de la prise murale et retirez la petite fiche du produit.

### Temps de fonctionnement

Lorsque le produit est complètement chargé, sa durée de fonctionnement sans fil peut atteindre 60 minutes.

Pendant la charge, l'indicateur est de couleur rouge; complètement chargé, la lumière sera éteinte.

Utilisez un adaptateur de connexion de la configuration appropriée pour la prise de courant.

### UTILISER LE PRODUIT

Vérifiez toujours le produit et tous les accessoires avant de l'utiliser. N'utilisez pas le produit ni aucun accessoire s'il est endommagé, cela pourrait vous blesser.

Remplacez toujours une pièce endommagée par l'un des types d'origine.

Ce produit doit être utilisé sur les poils du visage, les parties du corps ou les poils du cuir chevelu.

**Remarque:** ce produit est destiné à une utilisation sans fil.

- Utilisez ce produit pour l'usage domestique auquel il est destiné, comme décrit dans ce manuel.
- Pour des raisons d'hygiène, le produit ne doit être utilisé que par une seule personne.
- La coupe est plus facile lorsque la peau et les cheveux sont secs.
- Faites attention lorsque vous coupez sans peigne, car le produit coupera tous les cheveux qu'il touche lorsqu'il est allumé.
- Avant d'utiliser le produit, toujours vérifier si la lame est endommagée ou usée.

Si la lame est endommagée ou usée, n'utilisez pas le produit, vous risqueriez de vous blesser. Remplacez une lame endommagée avant d'utiliser le produit (voir «Remplacement»).

- Utilisez le produit pour couper, friser ou raser les poils du visage (barbe, moustache et favoris). Rasez-vous pour un résultat lisse, coupez pour obtenir une certaine longueur et une arête pour créer des bords parfaits et des lignes nettes. Prenez votre temps lorsque vous commencez à utiliser le produit. Vous devez acquérir une pratique avec le produit.

### Allumer et éteindre le produit

Appuyez une fois sur le bouton marche / arrêt pour allumer ou éteindre le produit.

### Rasage

- Assurez-vous que la lame est complètement en contact avec la peau en la plaçant à plat sur la peau.
  - Pour un résultat optimal, déplacez le produit contre les cheveux.
  - Faites de longs coups en appuyant légèrement.
  - Utilisez le produit sur le visage sec, pas besoin de gel ou de mousse sur le visage, même sous la douche.
  - Le rasage d'une barbe et d'un visage propres donne les meilleurs résultats.
1. Allumez le produit (pièce n° 2 sur la figure 1).
  2. Placez la lame sur la peau et déplacez le produit vers le haut ou contre les cheveux en effectuant de longs coups tout en appuyant légèrement (Fig.2). Remarque: veillez à maintenir la surface de la lame à plat contre votre peau (Fig.3).
  3. Eteignez et nettoyez le produit après chaque utilisation (voir 'Nettoyage').



### Bordure

- Utilisez les deux bords de la lame pour créer des lignes nettes et des bords parfaits.
- Tenez le produit de manière à ce que la lame soit perpendiculaire à la peau et que l'un de ses bords touche la peau. Cela permet de détailler plus précisément les favoris et la zone autour de la bouche et du nez.



1. Pour utiliser la lame pour créer des arêtes et des lignes tranchantes, utilisez l'un des bords de la lame (Fig. 4).
2. Allumez le produit (pièce n° 2 sur la figure 1).
3. Placez le bord de la lame perpendiculairement sur la peau (Fig 5).
4. Faites des courses droites en appliquant une légère pression (Fig. 6).
5. Eteignez et nettoyez le produit après chaque utilisation (voir 'Nettoyage').

### Coupe avec peigne

- Le peigne de coupe de précision vous permet de couper les cheveux à différentes longueurs.  
Lorsque vous coupez pour la première fois, commencez par le paramètre de longueur le plus élevé pour vous familiariser avec le produit.
- Les réglages de la roue correspondent à la longueur de cheveux restante après la coupe en millimètres. Vous pouvez sélectionner une longueur de 0,5 mm à 10 mm.
- Placez la partie avant du peigne sur la lame et poussez la projection à l'arrière du peigne dans le produit (clic) (Fig. 7).
- Toujours couper dans la direction des dents du peigne de coupe de précision en s'assurant que la partie plate du peigne est complètement en contact avec la peau pour un résultat de coupe uniforme (Fig. 8).
- Étant donné que tous les poils ne poussent pas dans la même direction, vous pouvez essayer différentes positions de coupe (c'est-à-dire vers le haut, le bas ou la largeur). La pratique est préférable pour des résultats optimaux.
- Assurez-vous de toujours déplacer le produit contre les cheveux.
- La coupe est plus facile lorsque la peau et les cheveux sont secs.
- Allumez le produit (pièce n° 2 sur la figure 1).
- Éteignez et nettoyez le produit après chaque utilisation (voir «Nettoyage»).
- Pour retirer le peigne, retirez la partie arrière du produit, puis faites-le glisser hors de la lame.



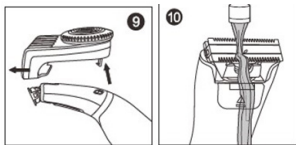
### NETTOYAGE

Nettoyez le produit après chaque utilisation. N'utilisez jamais de tampons à récurer, de produits de nettoyage abrasifs ou de liquides agressifs tels que de l'essence ou de l'acétone pour nettoyer le produit. Ne frappez pas le produit ou la lame contre une surface pour enlever les poils et l'eau, car cela pourrait endommager le produit et la lame. Si la lame est endommagée, remplacez-la immédiatement. Ne séchez jamais la lame avec un chiffon ou une serviette, car cela pourrait l'endommager.

#### Nettoyage du produit

1. Éteignez le produit.
2. Retirez le peigne de la lame (Fig. 9).
3. Enlevez les cheveux qui se sont accumulés sur la lame et/ou le peigne.
4. Allumez brièvement le produit en rinçant la lame à l'eau tiède (Fig. 10).
5. Rincer le peigne à l'eau tiède.
6. Secouez soigneusement l'excès d'eau et laissez toutes les pièces sécher à l'air complètement.

**Remarque:** la lame est fragile. Manipulez-le avec soin. Remplacez la lame immédiatement si elle est endommagée.



### Stockage

- Fixez toujours le peigne de coupe de précision sur la lame afin de la protéger des dommages pendant le transport ou le rangement (Fig. 7).
- Assurez-vous que le produit est éteint. Retirez le cordon de la prise et du produit avant de le ranger dans un endroit sûr et sec, où il ne sera pas écrasé, frappé ou endommagé.
- N'enroulez pas le cordon autour du produit lors de son stockage.
- Rangez le cordon dans un endroit sûr où il ne sera ni coupé ni endommagé.
- Ne placez pas et n'entreposez pas le produit dans un endroit où il pourrait tomber ou être tiré dans une baignoire ou un évier, de l'eau ou tout autre liquide pendant qu'il est branché.

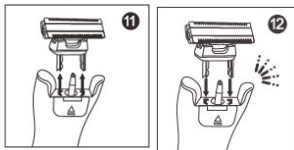
### REMPACEMENT

#### Remplacement de la lame

Pour des performances optimales de coupe et de glisse, nous vous conseillons de remplacer la lame tous les 12 mois ou dès qu'elle ne fournit plus les résultats de rasage ou de rognage que vous attendez. En fonction de votre comportement d'utilisation, la durée de vie exacte de la lame peut être plus longue ou plus courte. Semblable à une lame manuelle, la lame s'émousse au fil du temps, ce qui entraîne une traction accrue des cheveux et réduit les performances de coupe. Toujours remplacer la lame par une lame SOGO d'origine.

1. Éteignez le produit.
2. Poussez doucement le commutateur de dégagement de la lame vers le haut tout en tenant la lame de chaque côté (Fig. 11). Cela empêchera la lame de se détacher.
3. Tenez la nouvelle lame des deux côtés et appuyez dessus contre la poignée (clic) (Fig.12).

**Remarque: Faites attention, les bords de la lame sont tranchants. Lorsque vous entendez un « clic », la nouvelle lame est placée correctement et prête à être utilisée.**



**Disposition**

Ce produit contient une batterie lithium-ion rechargeable qui doit être éliminée correctement. Contactez les responsables de votre ville ou de votre ville pour obtenir des informations sur l'élimination des batteries.

**SPÉCIFICATIONS:**

- IPX5 étanche
- Consommation électrique: 5W
- Tension moteur: 3,2 V
- Temps de charge: 2 heures
- Temps de travail: 1 heure
- Capacité de la batterie: batterie Li-ion 500mAh x 1

**LAMES DE RECHANGE**

Si vous avez besoin de changer de lame, un jeu de 2 lames est également disponible pour le modèle SOGO SS-3422.



# IMPORTANTES INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

Ao usar um produto elétrico, as precauções básicas devem sempre ser seguidas, incluindo as seguintes: Leia todas as instruções antes de usar este produto. Este manual também pode ser baixado da nossa página [www.sogo.es](http://www.sogo.es)

- PERIGO.** Para reduzir o risco de choque elétrico:
- Não pegue um produto com fio que tenha caído

na água. Desligue imediatamente.

- O cabo de alimentação e os acessórios conectados a ele não são para imersão ou para uso no chuveiro.
- Não use um cabo de extensão com este produto.
- Não coloque ou guarde o produto enquanto estiver conectado onde possa cair ou ser puxado para dentro de uma banheira ou pia. Não coloque ou deixe cair o produto em água ou outro líquido enquanto estiver conectado.

- Sempre desconecte este produto da tomada elétrica imediatamente após a (re) carga.
- Desconecte e remova o cabo da fonte de alimentação deste produto antes de limpá-lo.
- As baterias usadas neste produto podem apresentar risco de incêndio ou queimadura química se maltratadas. Não desmonte, aqueça acima de 100 °C (212 °F) ou incinere.

**ADVERTÊNCIA** Para reduzir o risco de queimaduras, incêndio,

choque elétrico ou ferimentos em pessoas:

- Este aparelho é apenas para uso doméstico.
- Um aparelho nunca deve ser deixado sem supervisão quando estiver conectado, exceto ao carregar um aparelho recarregável.
- É necessária uma supervisão atenta quando este aparelho é usado por, em ou perto de crianças ou pessoas com necessidades especiais ou certas deficiências.
- Use este aparelho somente para o uso

- pretendido, conforme descrito neste manual.
- Mantenha o fio afastado de superfícies aquecidas.
  - Nunca opere este aparelho se ele tiver um cabo ou plugue danificado, se não estiver funcionando corretamente, se tiver caído ou danificado, ou se tiver caído na água.
  - Nunca deixe cair ou insira qualquer objeto em qualquer uma das aberturas do aparelho.
  - Não use ao ar livre ou opere onde produtos de aerossol (spray) estão

sendo usados ou onde oxigênio está sendo administrado.

Guarde sempre este aparelho e fio em uma área livre de umidade. Não armazene em temperaturas superiores a 140 °F (60 °C) Certifique-se de que o cabo esteja desconectado do suporte do groomer ao armazenar.

- Não use este aparelho com uma unidade de corte danificada ou quebrada, pois podem ocorrer ferimentos. Sempre verifique se as

lâminas estão alinhadas corretamente.

- Não use um cabo de extensão ou um conversor de voltagem com este aparelho.
- Não enrole o fio à volta do aparelho.
- A unidade de potência destina-se a ser orientada corretamente em uma posição vertical ou de montagem no chão.
- Esta marca indica que este produto não deve ser descartado com outros resíduos domésticos em toda a UE. Para evitar possíveis

danos ao meio ambiente ou à saúde humana causados pelo descarte não controlado de resíduos, recicle-os de forma responsável para promover a reutilização sustentável de recursos materiais. Para devolver o seu dispositivo usado, use os sistemas de devolução e coleta ou entre em contato com o revendedor onde o produto foi comprado. Eles podem levar este produto para reciclagem ambientalmente segura.

**AVISO:** Mantenha o



aparelho seco  
O aparelho pode ser usado por crianças com idade a partir dos 3 anos sob supervisão. O aparelho pode ser utilizado por crianças com idade igual ou superior a 8 anos e pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou falta de experiência e conhecimento, se tiverem recebido supervisão ou instruções relativas ao uso do aparelho de forma segura e compreender

os perigos envolvido. As crianças não devem brincar com o aparelho. A limpeza e a manutenção do usuário não devem ser feitas por crianças sem supervisão.

**AVISO:**

Para fins de recarga da bateria, use somente a unidade de suprimento destacável fornecida com este aparelho. O aparelho deve ser usado apenas com a fonte de alimentação fornecida com o aparelho. Este aparelho contém baterias que não são

substituíveis. A bateria deve ser removida do aparelho antes de ser descartada. O aparelho deve ser desconectado da rede elétrica ao remover a bateria. A bateria deve ser descartada com segurança. Só remova a bateria recarregável quando tiver a intenção de descartar o aparelho e você tiver a bateria recarregável removida por um profissional.



## CARACTERÍSTICAS

1. Lâmina
2. Botão ON / OFF
3. Luz indicadora
4. Pente
5. Cabo USB
6. Óleo
7. Escova de limpeza

## CARREGANDO

- O carregamento demora aprox. 2 horas.
- Carregar ou usar o produto em temperaturas abaixo de 40 °F (4,5 °C) ou acima de 95 °F (35 °C) afeta negativamente a vida útil da bateria.
- Se o produto estiver sujeito a uma grande mudança de temperatura, pressão ou umidade, deixe o produto aclimatar por 30 minutos antes de usá-lo.

### Carregar com o adaptador de carga com cabo USB

1. Certifique-se de que o produto esteja desligado.
2. Insira o plugue pequeno no conector de carga do produto e coloque o cabo USB em um adaptador em qualquer tomada de 100-240VCA.
3. Após o carregamento, remova o adaptador da tomada e puxe o plugue pequeno para fora do produto.

### Tempo operacional

Quando o produto está totalmente carregado, ele tem um tempo de operação sem fio de até 60 minutos.

Durante o carregamento, o indicador é vermelho; totalmente carregada, a luz estará apagada.

Use um adaptador de plugue de conexão com a configuração apropriada para a tomada elétrica.

## USANDO O PRODUTO

Sempre verifique o produto e todos os acessórios antes de usar. Não use o produto ou qualquer acessório se estiver danificado, pois isso pode causar ferimentos. Substitua sempre uma peça danificada por um dos tipos originais.

Este produto é para uso em pêlos faciais, partes do corpo ou cabelo do couro cabeludo.

**Nota:** Este produto é para uso sem fio.

- Use este produto para o uso doméstico pretendido, conforme descrito neste manual.
- Por razões de higiene, o produto só deve ser usado por uma pessoa.
- O corte é mais fácil quando a pele e o cabelo estão secos.
- Tenha cuidado ao aparar sem pente, pois o produto cortará todos os pelos que tocar quando for ligado.

- Antes de usar o produto, verifique sempre a lâmina quanto a danos ou desgaste. Se a lâmina estiver danificada ou desgastada, não use o produto, pois podem ocorrer ferimentos. Substitua uma lâmina danificada antes de usar o produto (consulte 'Substituição').
- Use o produto para aparar, cortar ou raspar pêlos faciais (barba, bigode e costeletas). Faça a barba para obter um resultado suave, corte para obter um certo comprimento e borda para criar bordas perfeitas e linhas nítidas. Leve o seu tempo quando você começar a usar o produto. Você tem que adquirir prática com o produto.

### Ligando e desligando o produto

Pressione o botão liga / desliga uma vez para ligar ou desligar o produto.

#### Barbear

- Certifique-se de que a lâmina esteja em contato total com a pele, colocando-a sobre a pele.
  - Para obter o melhor resultado, mova o produto contra o cabelo.
  - Faça movimentos longos enquanto pressiona levemente.
  - Use o produto no rosto seco, sem necessidade de gel ou espuma no rosto, ainda pode usar no chuveiro.
  - Raspar uma barba e rosto limpos dá os melhores resultados.
1. Ligue o produto (peça nº 2 na Fig. 1).
  2. Coloque a lâmina sobre a pele e mova o produto para cima ou contra o cabelo em movimentos longos enquanto pressiona levemente (fig.2). Nota: Certifique-se de que mantém a superfície da lâmina plana contra a sua pele (fig.3).
  3. Desligue e limpe o produto após cada utilização (consulte "Limpeza").



#### Afiação

- Use as duas bordas da lâmina para criar linhas nítidas e bordas perfeitas.
  - Segure o produto de forma que a lâmina fique perpendicular à pele e uma de suas bordas toque a pele. Isso permite um detalhamento mais preciso das costeletas e da área ao redor da boca e do nariz.
1. Para usar a lâmina para criar bordas e linhas afiadas, use a borda da lâmina (fig. 4).
  2. Ligue o produto (peça nº 2 na Fig. 1).
  3. Coloque a borda da lâmina perpendicular à pele (Fig. 5).
  4. Faça movimentos retos ao aplicar uma pressão suave (Fig. 6).
  5. Desligue e limpe o produto após cada utilização (consulte "Limpeza").



### Corte com pente

- O pente aparador de precisão permite cortar o cabelo em diferentes comprimentos.  
Ao recortar pela primeira vez, comece na configuração de maior comprimento para se familiarizar com o produto.
- Os ajustes na roda correspondem ao comprimento restante do cabelo após o corte em milímetros. Você pode selecionar um comprimento de 0,5 mm a 10 mm.
- Coloque a parte da frente do pente na lâmina e empurre a projeção na parte de trás do pente para dentro do produto ('clique') (Fig. 7).
- Sempre apare na direção dos dentes do pente aparador de precisão, certificando-se de que a parte plana do pente esteja em contato total com a pele para obter um resultado de corte uniforme (Fig. 8).
- Como todos os pêlos não crescem na mesma direção, você pode querer experimentar diferentes posições de corte (ou seja, para cima, para baixo ou transversalmente). A prática é melhor para ótimos resultados.
- Certifique-se sempre de mover o produto contra o cabelo.
- O corte é mais fácil quando a pele e o cabelo estão secos.
- Ligue o produto (peça nº 2 da figura 1).
- Desligue e limpe o produto após cada utilização (consulte 'Limpeza').
- Para remover o pente, puxe a parte traseira do produto e, em seguida, retire o pente da lâmina.



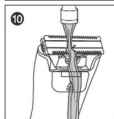
### LIMPEZA

Limpe o produto após cada uso. Nunca use esfregões, agentes de limpeza abrasivos ou líquidos agressivos, como gasolina ou acetona, para limpar o produto. Não bata no produto ou na lâmina contra uma superfície para remover cabelos e água, pois isso pode causar danos ao produto e à lâmina. Se a lâmina estiver danificada, substitua-a imediatamente. Nunca seque a lâmina com uma toalha ou lenço de papel, pois isso pode causar danos.

### Limpar o produto

1. Desligue o produto.
2. Retire o pente da lâmina (fig. 9).
3. Sobre os pêlos acumulados na lâmina e / ou no pente.
4. Ligue o produto brevemente enquanto enxagua a lâmina com água morna (Fig. 10).
5. Enxágue o pente com água morna.
6. Sacuda cuidadosamente o excesso de água e deixe que todas as partes sequem completamente.

**Nota:** a lâmina é frágil. Manuseie com cuidado. Substitua a lâmina imediatamente se estiver danificada.



### Armazenamento

- Sempre fixe o pente aparador de precisão na lâmina para proteger a lâmina contra danos durante a viagem ou armazenamento (Fig. 7).
- Certifique-se de que o produto esteja desligado. Remova o cabo da tomada e do produto antes de guardá-lo em um local seguro e seco, onde ele não seja esmagado, batido ou sujeito a danos.
- Não enrole o fio ao redor do produto ao armazenar.
- Guarde o cabo em um local seguro, onde não será cortado ou danificado.
- Não coloque ou guarde o produto onde possa cair ou ser puxado para dentro de uma cuba ou pia, água ou outro líquido enquanto estiver conectado.

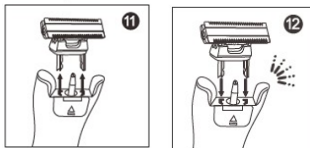
### SUBSTITUIÇÃO

#### Substituindo a lâmina

Para obter um desempenho ideal de corte e deslizamento, recomendamos que você substitua a lâmina a cada 12 meses ou quando ela não fornecer mais os resultados de corte ou de corte esperados. Dependendo do seu comportamento de uso, a vida útil exata da lâmina pode ser maior ou menor. Semelhante a uma lâmina manual, a lâmina torna-se cega ao longo do tempo, o que resulta em aumento de puxar o cabelo e redução do desempenho de corte. Substitua sempre a lâmina por uma lâmina SOGO original.

1. Desligue o produto.
2. Empurre com cuidado o interruptor deslizante de liberação da lâmina para cima enquanto segura a lâmina em cada lado (Fig. 11). Isso impedirá que a lâmina se solte.
3. Segure a nova lâmina em ambos os lados e pressione-a no punho ('clique') (Fig.12)

**Nota:** Tenha cuidado, as bordas da lâmina são afiadas. Quando você ouve um 'clique' a nova lâmina é colocada corretamente e pronta para uso.



**Disposição**

Este produto contém uma bateria recarregável de íons de lítio que deve ser descartada adequadamente. Entre em contato com as autoridades locais da cidade ou da cidade para obter informações sobre o descarte da bateria

**ESPECIFICAÇÕES:**

- IPX5 à prova d'água
- Consumo de energia: 5W
- Tensão do Motor: 3,2 V
- Tempo de carregamento: 2 horas
- Tempo de trabalho: 1 hora
- Capacidade da bateria: bateria Li-ion 500mAh x 1

**LÂMINAS DE REPOSIÇÃO**

Caso você precise trocar a lâmina, o conjunto de 2 lâminas também está disponível no modelo SOGO SS-3422



# WICHTIGE SICHERHEITSAN- WEISUNGEN

Wenn Sie ein elektrisches Produkt verwenden, sollten Sie die folgenden grundlegenden Vorsichtsmaßnahmen beachten: Lesen Sie alle Anweisungen, bevor Sie dieses Produkt verwenden.

Dieses Handbuch kann auch von unserer Website [www.sogo.es](http://www.sogo.es) heruntergeladen werden

**ACHTUNG.** Um das

Risiko eines elektrischen Schlags zu verringern:

- Greifen Sie nicht nach einem Kabelprodukt, das ins Wasser gefallen ist. Sofort den Stecker ziehen.
- Das Netzkabel und das daran angeschlossene Zubehör sind nicht zum Tauchen oder zum Duschen bestimmt.
- Verwenden Sie für dieses Produkt kein Verlängerungskabel.
- Bewahren Sie das Produkt nicht im eingesteckten Zustand an einem Ort auf, an dem es herunterfallen

oder in eine Wanne oder ein Waschbecken gezogen werden kann. Legen Sie das Produkt nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten, wenn es angeschlossen ist.

- Trennen Sie dieses Produkt immer unmittelbar nach dem (erneuten) Aufladen vom Stromnetz.
- Ziehen Sie vor dem Reinigen das Netzkabel vom Produkt ab.
- Die in diesem Produkt verwendeten Batterien können bei falscher Behandlung eine Feuer-

oder Verätzungsgefahr darstellen.

- Nicht zerlegen, nicht über 100 °C (212°F) erhitzen oder verbrennen.

**WARNUNG** Zur Verringerung der Gefahr von Verbrennungen, Feuer, Stromschlag oder Verletzungen von Personen:

- Dieses Gerät ist nur für den Hausgebrauch bestimmt.
- Ein Gerät sollte niemals unbeaufsichtigt bleiben, wenn es angeschlossen ist, außer wenn ein wiederaufladbares Gerät

- aufgeladen wird.
- Wenn dieses Gerät von, an oder in der Nähe von Kindern oder Personen mit besonderen
  - Bedürfnissen oder bestimmten Behinderungen verwendet wird, ist eine strenge Überwachung erforderlich.
  - Verwenden Sie dieses Gerät nur für den bestimmungsgemäßen Gebrauch, wie in diesem Handbuch beschrieben.
  - Halten Sie das Kabel von heißen Oberflächen fern.
  - Betreiben Sie das Gerät niemals, wenn das

- Kabel oder der Stecker beschädigt ist, wenn es nicht ordnungsgemäß funktioniert, wenn es fallen gelassen oder beschädigt wurde oder wenn es in Wasser gefallen ist.
- Lassen Sie niemals Gegenstände in die Öffnungen des Geräts fallen.
- Verwenden Sie das Gerät nicht im Freien oder betreiben Sie es nicht, wenn Aerosolprodukte (Spray) verwendet werden oder wenn Sauerstoff verabreicht wird.

- Bewahren Sie dieses Gerät und das Kabel immer an einem feuchtigkeitsfreien Ort auf.
- Bewahren Sie es nicht bei Temperaturen über 60 °C (140 °F) auf. Vergewissern Sie sich, dass das Kabel bei der Lagerung vom Standfuß des Trimmers getrennt ist.
- Verwenden Sie dieses Gerät nicht mit einer beschädigten oder gebrochenen Schneideinheit, da dies zu Verletzungen führen kann. Stellen Sie immer

- sicher, dass die
- Klingen richtig ausgerichtet sind.
  - Verwenden Sie für dieses Gerät kein Verlängerungskabel oder Spannungswandler. Wickeln Sie das Kabel nicht um das Gerät.
  - Das Aggregat soll in vertikaler oder Bodenmontageposition richtig ausgerichtet sein.
  - Diese Kennzeichnung bedeutet, dass dieses Produkt nicht mit dem Hausmüll in der gesamten EU entsorgt werden darf.
  - Um mögliche Schäden



für die Umwelt oder die menschliche Gesundheit durch eine unkontrollierte Abfallentsorgung zu vermeiden, führen Sie eine verantwortungsbewusste Wiederverwertung aus, um die nachhaltige Wiederverwendung materieller Ressourcen zu fördern. Um Ihr gebrauchtes Gerät zurückzugeben, verwenden Sie bitte das Rückgabe- und Sammelsystem oder wenden Sie sich an den Händler, bei dem das Produkt gekauft

wurde. Sie können dieses Produkt zum umweltgerechten Recycling verwenden.

**WARNUNG:** Halten Sie das Gerät trocken  
Das Gerät kann von Kindern ab 3 Jahren unter Aufsicht benutzt werden. Das Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Kenntnissen verwendet

werden, wenn sie beaufsichtigt oder instruiert wurden, um das Gerät sicher zu verwenden und die Gefahren zu verstehen beteiligt. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht von Kindern ohne Aufsicht durchgeführt werden.

## **WARNUNG:**

Verwenden Sie zum Aufladen des Akkus nur die mit diesem Gerät gelieferte abnehmbare Versorgungseinheit. Das

Gerät darf nur mit dem mitgelieferten Netzteil verwendet werden. Dieses Gerät enthält nicht austauschbare Batterien. Die Batterie muss aus dem Gerät entfernt werden, bevor sie verschrottet wird. Das Gerät muss zum Entfernen des Akkus vom Stromnetz getrennt werden. Die Batterie ist sicher zu entsorgen. Nehmen Sie den Akku nur heraus, wenn Sie das Gerät entsorgen möchten und den Akku von einem Fachmann entfernen lassen.



#### EIGENSCHAFT

1. Klinge
2. EIN / AUS-Taste
3. Kontrollleuchte
4. Kamm
5. USB-Kabel
6. Öl
7. Reinigungsbürste

#### LADEN

- Das Aufladen dauert ca. 2 Stunden.
- Das Laden oder Verwenden des Produkts bei Temperaturen unter 40 °F (4,5 °C) oder über 95 °F (35 °C) beeinträchtigt die Lebensdauer des Akkus.
- Wenn das Produkt starken Temperatur-, Druck- oder Feuchtigkeitsschwankungen ausgesetzt ist, lassen Sie es sich vor der Verwendung 30 Minuten lang akklimatisieren.

#### Laden mit dem Ladeadapter mit USB-Kabel

1. Stellen Sie sicher, dass das Produkt ausgeschaltet ist.
2. Stecken Sie den kleinen Stecker in den Produktladeanschluss und stecken Sie das USB-Kabel in einen Adapter in einer 100-240VAC-Steckdose.
3. Entfernen Sie nach dem Aufladen den Adapter aus der Steckdose und ziehen Sie den kleinen Stecker aus dem Produkt.

#### Betriebszeit

Wenn das Produkt vollständig aufgeladen ist, hat es eine kabellose Betriebszeit von bis zu 60 Minuten.

Während des Ladevorgangs ist die Anzeige rot. Voll aufgeladen ist das Licht aus. Verwenden Sie einen Anschlusssteckeradapter der richtigen Konfiguration für die Steckdose.

#### VERWENDUNG DES PRODUKTS

Überprüfen Sie das Produkt und alle Zubehörteile vor dem Einsatz. Verwenden Sie das Produkt oder Zubehör nicht, wenn es beschädigt ist, da dies zu Verletzungen führen kann. Ersetzen Sie ein beschädigtes Teil immer durch einen der Originaltypen. Dieses Produkt eignet sich für Gesichtshaare, Körperteile oder Kopfhare.

**Hinweis:** Dieses Produkt ist für den schnurlosen Gebrauch.

- Verwenden Sie dieses Produkt wie in diesem Handbuch beschrieben für den vorgesehenen Haushaltsgebrauch.
- Aus hygienischen Gründen darf das Produkt nur von einer Person verwendet werden.
- Das Trimmen ist einfacher, wenn Haut und Haare trocken sind.
- Seien Sie vorsichtig, wenn Sie ohne Kamm schneiden, da das Produkt beim Einschalten jedes Haar berührt, das es berührt.
- Bevor Sie das Produkt verwenden, überprüfen Sie immer die Klinge auf Beschädigungen oder Verschleiß. Wenn das Messer beschädigt oder abgenutzt ist,

verwenden Sie das Produkt nicht, da dies zu Verletzungen führen kann. Ersetzen Sie eine beschädigte Klinge, bevor Sie das Produkt verwenden (siehe 'Ersetzen').

Verwenden Sie das Produkt, um Gesichtshaare (Bart, Schnurrbart und Koteletten) zu kürzen, zu kanten oder zu rasieren. Rasieren Sie sich für ein glattes Ergebnis. Trimmen Sie, um eine bestimmte Länge und Kante zu erhalten, um perfekte Kanten und scharfe Linien zu erhalten. Nehmen Sie sich Zeit, wenn Sie das Produkt zum ersten Mal verwenden. Sie müssen sich mit dem Produkt üben.

### Produkt ein- und ausschalten

Drücken Sie die Ein / Aus-Taste einmal, um das Produkt ein- oder auszuschalten.

### Rasieren

- Stellen Sie sicher, dass sich die Klinge in vollem Kontakt mit der Haut befindet, indem Sie sie flach auf die Haut legen.
- Bewegen Sie das Produkt für ein optimales Ergebnis gegen die Haare.
- Machen Sie lange Bewegungen, während Sie leicht drücken.
- Verwenden Sie das Produkt für ein trockenes Gesicht, kein Gel oder Schaum für das Gesicht. Es kann sogar zum Duschen verwendet werden.
- Wenn Sie einen sauberen Bart und Gesicht rasieren, erzielen Sie die besten Ergebnisse.

1. Schalten Sie das Produkt ein (Teil Nr. 2 in Abb. 1).
2. Legen Sie die Klinge auf die Haut und bewegen Sie das Produkt bei langen Bewegungen mit leichtem Druck nach oben oder gegen das Haar (Abb. 2). Hinweis: Stellen Sie sicher, dass Sie die Oberfläche der Klinge flach an Ihre Haut halten (Abb. 3).
3. Schalten Sie das Produkt aus und reinigen Sie es nach jeder Verwendung (sehen Sie „Reinigung“).



### Einfassung

- Verwenden Sie beide Kanten der Klinge, um scharfe Linien und perfekte Kanten zu erzeugen.
- Halten Sie das Produkt so, dass die Klinge senkrecht zur Haut verläuft und eine ihrer Kanten die Haut berührt. Dies ermöglicht eine genauere Detaillierung der Koteletten und des Bereichs um Mund und Nase.



1. Um mit der Klinge scharfe Kanten und Linien zu erzeugen, verwenden Sie eine der Kanten der Klinge (Abb. 4).
2. Schalten Sie das Produkt ein (Teil Nr. 2 in Abb. 1).
3. Legen Sie die Kante der Klinge senkrecht auf die Haut (Abb. 5).
4. Machen Sie gerade Bewegungen mit leichtem Druck (Abb. 6).
5. Schalten Sie das Produkt aus und reinigen Sie es nach jeder Verwendung (sehen Sie „Reinigung“).



### Trimmen mit Kamm

- Mit dem Präzisionskamm können Sie das Haar auf verschiedene Längen schneiden. Beginnen Sie beim ersten Trimmen mit der höchsten Einstellung, um sich mit dem Produkt vertraut zu machen.
- Die Einstellungen am Rad entsprechen der verbleibenden Haarlänge nach dem Trimmen in Millimetern. Sie können eine Länge von 0,5 mm bis 10 mm auswählen.
- Setzen Sie den vorderen Teil des Kamms auf die Klinge und drücken Sie den Vorsprung an der Rückseite des Kamms in das Produkt ("Klick") (Abb. 7).
- Trimmen Sie immer in Richtung der Zähne des Präzisionskammkamms. Stellen Sie sicher, dass der flache Kammteil vollständig auf der Haut aufliegt, um ein gleichmäßiges Kaschiererergebnis zu erzielen (Abb. 8).
- Da nicht alle Haare in die gleiche Richtung wachsen, können Sie verschiedene Trimmpositionen ausprobieren (d. H. Nach oben, nach unten oder quer). Übung ist am besten für optimale Ergebnisse.
- Stellen Sie sicher, dass Sie das Produkt immer gegen die Haare bewegen.
- Das Trimmen ist einfacher, wenn Haut und Haare trocken sind.
- Schalten Sie das Produkt ein (Teil Nr. 2 in Abb. 1).
- Schalten Sie das Produkt nach jeder Verwendung aus und reinigen Sie es (siehe 'Reinigung').
- Um den Kamm zu entfernen, ziehen Sie den hinteren Teil des Produkts ab und ziehen Sie den Kamm von der Klinge ab.

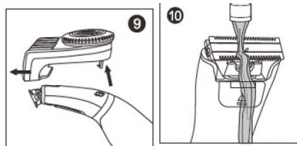


### Product reinigen

1. Schalten Sie das Produkt aus.
2. Entfernen Sie den Kamm von der Klinge (Abb. 9).
3. Blasen Sie die Haare ab, die sich auf der Klinge und / oder dem Kamm angesammelt haben.
4. Schalten Sie das Produkt kurz ein, während Sie das Messer mit lauwarmem Wasser spülen (Abb. 10).
5. Spülen Sie den Kamm mit lauwarmem Wasser ab.
6. Schütteln Sie das überschüssige Wasser vorsichtig ab und lassen Sie alle Teile an der Luft trocknen. **Hinweis:** Die Klinge ist zerbrechlich. Gehen Sie vorsichtig damit um. Tauschen Sie die Klinge sofort aus, wenn sie beschädigt ist.

### REINIGUNG

Reinigen Sie das Produkt nach jedem Gebrauch. Verwenden Sie zum Reinigen des Produkts niemals Scheuerschwämme, Scheuermittel oder aggressive Flüssigkeiten wie Benzin oder Aceton. Klopfen Sie nicht mit dem Produkt oder der Klinge gegen eine Oberfläche, um Haare und Wasser zu entfernen, da dies zu einer Beschädigung des Produkts und der Klinge führen kann. Wenn das Messer beschädigt ist, ersetzen Sie es sofort. Trocknen Sie die Klinge niemals mit einem Handtuch oder Taschentuch, da dies zu Schäden führen kann.



### Lagerung

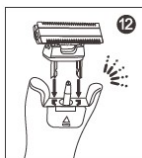
- Bringen Sie immer den Präzisionskamm an der Klinge an, um die Klinge vor Beschädigung während der Fahrt oder Lagerung zu schützen (Abb. 7).
- Stellen Sie sicher, dass das Produkt ausgeschaltet ist. Ziehen Sie das Kabel aus der Steckdose und dem Produkt heraus, bevor Sie es an einem sicheren, trockenen Ort aufbewahren, wo es nicht gequetscht, geschlagen oder beschädigt werden kann.
- Wickeln Sie das Kabel bei der Lagerung nicht um das Produkt.
- Bewahren Sie das Kabel an einem sicheren Ort auf, wo es nicht durchgeschnitten oder beschädigt werden kann.
- Bewahren Sie das Produkt nicht an einem Ort auf, an dem es herunterfallen oder in eine Wanne oder ein Waschbecken, Wasser oder andere Flüssigkeiten gezogen werden kann, wenn es eingesteckt ist.

### ERSATZ

#### Klinge austauschen

Für optimale Schneid- und Gleitleistung empfehlen wir Ihnen, die Klinge alle 12 Monate auszutauschen, oder wenn die erwarteten Ergebnisse beim Rasieren oder Trimmen nicht mehr erzielt werden. Abhängig von Ihrem Nutzungsverhalten kann die genaue Lebensdauer der Klinge länger oder kürzer sein. Ähnlich wie bei einer manuellen Klinge wird die Klinge im Laufe der Zeit stumpf, was das Haar stärker zieht und die Schneidleistung verringert. Ersetzen Sie die Klinge immer durch eine originale SOGO-Klinge.

1. Schalten Sie das Produkt aus.
2. Drücken Sie den Klingenentriegelungsschieber vorsichtig nach oben, während Sie die Klinge auf jeder Seite festhalten (Abb. 11). Dadurch wird verhindert, dass sich die Klinge löst.
3. Halten Sie die neue Klinge an beiden Seiten fest und drücken Sie sie auf den Griff ("Klick") (Abb. 12).





### **Verfügung**

Dieses Produkt enthält einen wiederaufladbaren Lithium-Ionen-Akku, der ordnungsgemäß entsorgt werden muss. Wenden Sie sich an die örtlichen Behörden, um Informationen zur Batterieentsorgung zu erhalten.

### **SPEZIFIKATIONEN:**

- Wasserdichtes IPX5
- Leistungsaufnahme: 5W
- Motorspannung: 3,2 V
- Ladezeit: 2 Stunden
- Arbeitszeit: 1 Stunde
- Batteriekapazität: Li-Ionen-Akku 500mAh x 1

### **Ersatzklingen**

Falls Sie die Klinge wechseln müssen, ist ein Satz von 2 Klingen auch unter dem SOGO-Modell SS-3422 erhältlich

# IMPORTANTI ISTRUZIONI DI SICUREZZA

Quando si utilizza un prodotto elettrico, è necessario seguire sempre le precauzioni di base, incluse le seguenti: Leggere tutte le istruzioni prima di utilizzare questo prodotto.

Questo manuale può anche essere scaricato dalla nostra pagina web [www.sogo.es](http://www.sogo.es)

**PERICOLO.** Per ridurre il rischio di scosse elettriche:

- Non cercare un prodotto con filo che è caduto nell'acqua. Scollegare immediatamente.
- Il cavo di alimentazione e gli accessori ad esso collegati non sono per immersione o per l'uso in doccia.
- Non utilizzare una prolunga con questo prodotto.
- Non posizionare o conservare il prodotto mentre è collegato in modo che possa cadere o essere tirato in una vasca o in un lavandino. Non posizionare o lasciare cadere il

prodotto in acqua o altri liquidi mentre è collegato.

- Scollegare sempre questo prodotto dalla presa elettrica immediatamente dopo la (ri) ricarica.
- Scollegare e rimuovere il cavo di alimentazione da questo prodotto prima di pulirlo.
- Le batterie usate in questo prodotto possono presentare un incendio o un rischio di ustioni chimiche se maltrattate. Non smontare, riscaldare a temperature superiori a 100 °C (212 °F) o

incenerire.

## **AVVERTENZA**

Per ridurre il rischio di ustioni, incendi, scosse elettriche o lesioni alle persone:

- Questo apparecchio è solo per uso domestico.
- Un apparecchio non deve mai essere lasciato incustodito quando è collegato, tranne quando si carica un apparecchio ricaricabile.
- È necessaria una stretta supervisione quando questo elettrodomestico viene utilizzato da, sopra o vicino a bambini o persone con esigenze

speciali o determinate  
disabilità.

- Utilizzare questo apparecchio solo per l'uso previsto come descritto in questo manuale.
- Tenere il cavo lontano da superfici riscaldate.
- Non utilizzare mai questo apparecchio se ha un cavo o una spina danneggiati, se non funziona correttamente, se è caduto o danneggiato o se è caduto in acqua.
- Non lasciare cadere o inserire alcun oggetto in nessuna delle aperture

- dell'apparecchio.
- Non usare all'aperto o operare dove vengono usati prodotti aerosol (spray) o dove viene somministrato ossigeno.
  - Conservare sempre l'apparecchio e il cavo in un'area priva di umidità. Non conservarlo a temperature superiori a 140 °F (60 °C). Accertarsi che il cavo sia scollegato dal supporto del groomer durante la conservazione.
  - Non utilizzare questo apparecchio con un'unità taglierina danneggiata o

rotta, poiché potrebbero verificarsi lesioni.

- Assicurarsi sempre che le lame siano allineate correttamente.
- Non utilizzare una prolunga o un convertitore di tensione con questo apparecchio.
- Non avvolgere il cavo attorno all'apparecchio.
- L'unità di potenza deve essere orientata correttamente in posizione verticale o di montaggio a pavimento.
- Questo marchio indica che questo prodotto non deve essere smaltito con altri rifiuti domestici



- in tutta l'UE. Per evitare possibili danni all'ambiente o alla salute umana derivanti dallo smaltimento incontrollato dei rifiuti, riciclarlo responsabilmente per promuovere il riutilizzo sostenibile delle risorse materiali. Per restituire il dispositivo utilizzato, utilizzare i sistemi di restituzione e raccolta o contattare il rivenditore presso il quale è stato acquistato il prodotto.
- Possono prendere questo prodotto per il riciclaggio sicuro per l'ambiente.

## **AVVERTENZA:**

mantenere l'apparecchio asciutto

L'apparecchio può essere utilizzato da bambini di età compresa tra 3 anni sotto supervisione.

L'apparecchio può essere utilizzato da bambini di età pari o superiore a 8 anni e persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o mancanza di esperienza e conoscenza se hanno ricevuto supervisione o istruzioni sull'uso

dell'apparecchio in modo sicuro e comprendono i pericoli coinvolti. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione dell'utente non devono essere eseguite da bambini senza supervisione.

**AVVERTENZA:**

Ai fini della ricarica della batteria, utilizzare solo l'unità di alimentazione rimovibile fornita con questo apparecchio. L'apparecchio deve essere utilizzato solo con l'alimentatore fornito con

l'apparecchio. Questo apparecchio contiene batterie non sostituibili. La batteria deve essere rimossa dall'apparecchio prima di essere rottamata. L'apparecchio deve essere scollegato dall'alimentazione di rete quando si rimuove la batteria. La batteria deve essere smaltita in modo sicuro. Rimuovere la batteria ricaricabile solo quando si intende scartare l'apparecchio e la batteria ricaricabile è stata rimossa da un professionista.



## CARATTERISTICHE

1. Lama
2. Pulsante ON / OFF
3. Indicatore luminoso
4. Pettine
5. Cavo USB
6. Olio
7. Spazzolino per la pulizia

## CARICA

- La ricarica richiede ca. 2 ore.
- Caricare o utilizzare il prodotto a temperature inferiori a 40 °F (4,5 °C) o superiori a 95 °C (35 °C) influisce negativamente sulla durata della batteria.
- Se il prodotto subisce un forte cambiamento di temperatura, pressione o umidità, lasciare che il prodotto si acclimatizzi per 30 minuti prima dell'uso.

## Ricarica con l'adattatore di ricarica con cavo USB

1. Assicurarsi che il prodotto sia spento.
2. Inserire la spina piccola nel connettore di carica del prodotto e collegare il cavo USB a un adattatore in una presa da 100-240 V CA.
3. Dopo la ricarica, rimuovere l'adattatore dalla presa a muro e tirare la spina piccola fuori dal prodotto.

## Tempo di operatività

Quando il prodotto è completamente carico, ha un tempo di funzionamento senza fili fino a 60 minuti.

Durante la ricarica, l'indicatore è di colore rosso; pieno carico, la luce sarà spenta. Utilizzare un adattatore plug-in della configurazione corretta per la presa di corrente.

## UTILIZZO DEL PRODOTTO

Controllare sempre il prodotto e tutti gli accessori prima dell'uso. Non utilizzare il prodotto o qualsiasi accessorio se danneggiato, poiché ciò potrebbe causare lesioni. Sostituire sempre una parte danneggiata con uno dei tipi originali.

Questo prodotto è per l'uso su capelli facciali, parti del corpo o capelli del cuoio capelluto.

**Nota:** Questo prodotto è per uso senza fili.

- Utilizzare questo prodotto per l'uso domestico previsto come descritto in questo manuale.
- Per motivi igienici, il prodotto deve essere utilizzato da una sola persona.
- La rasatura è più facile quando la pelle e i capelli sono asciutti.
- Prestare attenzione quando si esegue il taglio senza pettine in quanto il prodotto taglia ogni pelo che tocca quando viene acceso.

Prima di utilizzare il prodotto, controllare sempre la lama per danni o usura. Se la lama è danneggiata o usurata, non utilizzare il prodotto, poiché potrebbero verificarsi lesioni. Sostituire una lama danneggiata prima di utilizzare il prodotto

(consultare "Sostituzione").

- Utilizzare il prodotto per tagliare, rasare o rasare i peli facciali (barba, baffi e basette). Rasatura per un risultato uniforme, tagliare per ottenere una certa lunghezza e bordo per creare bordi perfetti e linee nette. Prenditi il tuo tempo quando inizi a utilizzare il prodotto per la prima volta. Devi acquisire pratica con il prodotto.

### Accensione e spegnimento del prodotto

Premere una volta il pulsante di accensione / spegnimento per accendere o spegnere il prodotto.

### Rasatura

- Assicurarsi che la lama sia completamente a contatto con la pelle posizionandola sulla pelle.
- Per il miglior risultato, muovere il prodotto contro i capelli.
- Fai dei colpi lunghi mentre premi leggermente.
- Utilizzare il prodotto su viso asciutto, senza bisogno di gel o schiuma sul viso, può anche essere usato nella doccia.
- Rasare una barba e una faccia pulite dà i migliori risultati.

1. Accendere il prodotto (part.2 in Fig 1).
2. Posizionare la lama sulla pelle e spostare il prodotto verso l'alto o contro i capelli in lunghi tratti mentre si preme leggermente (Fig.2).  
Nota: assicurarsi di tenere la superficie della lama piatta contro la pelle (Fig.3).
3. Spegnere e pulire il prodotto dopo ogni utilizzo (vedere 'Pulizia').



### Orlatura

- Usare entrambi i bordi della lama per creare linee nette e bordi perfetti.
- Tenere il prodotto in modo che la lama sia perpendicolare alla pelle e uno dei suoi bordi tocchi la pelle. Ciò consente di definire in modo più preciso le basette e l'area intorno alla bocca e al naso.



1. Per utilizzare la lama per creare spigoli vivi e linee, utilizzare uno dei bordi della lama (Fig. 4).
2. Accendere il prodotto (parte no.2 in Fig. 1).
3. Posizionare il bordo della lama perpendicolare sulla pelle (Fig 5).
4. Effettuare tratti rettilinei esercitando una leggera pressione (Fig. 6).
5. Spegnere e pulire il prodotto dopo ogni utilizzo (vedere 'Pulizia').



### Taglio con pettine

- Il pettine di precisione consente di tagliare i capelli a diverse lunghezze. Quando si ritaglia per la prima volta, iniziare con l'impostazione della lunghezza massima per familiarizzare con il prodotto.
- Le impostazioni sulla ruota corrispondono alla lunghezza rimanente dei capelli dopo il taglio in millimetri. È possibile selezionare una lunghezza da 0,5 mm a 10 mm.
- Posizionare la parte anteriore del pettine sulla lama e spingere la proiezione nella parte posteriore del pettine nel prodotto ("clic") (Fig. 7).
- Tagliare sempre nella direzione dei denti del pettine di precisione, assicurandosi che la parte piatta del pettine sia a pieno contatto con la pelle per un risultato di taglio uniforme (Fig. 8).
- Poiché tutti i peli non crescono nella stessa direzione, si consiglia di provare diverse posizioni di taglio (cioè verso l'alto, verso il basso o trasversalmente). La pratica è la cosa migliore per ottenere risultati ottimali.
- Assicurarsi di spostare sempre il prodotto contro i capelli.
- La rasatura è più facile quando la pelle e i capelli sono asciutti.
- Accendere il prodotto (Parte n. 2 in Fig 1).
- Spegnerlo e pulire il prodotto dopo ogni utilizzo (vedere 'Pulizia').
- Per rimuovere il pettine, tirare fuori la parte posteriore del prodotto e quindi far scorrere il pettine dalla lama.



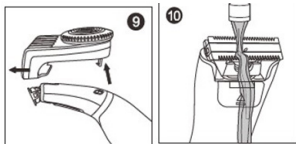
### Pulizia del prodotto

1. Spegnerlo il prodotto.
2. Rimuovere il pettine dalla lama (Fig. 9).
3. Eliminare i peli che si sono accumulati sulla lama e/o sul pettine.
4. Accendere brevemente il prodotto mentre si sciacqua la lama con acqua tiepida (Fig. 10).
5. Risciacquare il pettine con acqua tiepida.
6. Scuotere con cura l'eccesso di acqua e lasciare asciugare completamente tutte le parti.

**Nota:** la lama è fragile. Maneggiarlo con attenzione. Sostituire immediatamente la lama se è danneggiata.

### PULIZIA

Pulire il prodotto dopo ogni utilizzo. Non utilizzare mai spugne abrasive, detergenti abrasivi o liquidi aggressivi come benzina o acetone per pulire il prodotto. Non toccare il prodotto o la lama contro una superficie per rimuovere peli e acqua, poiché ciò potrebbe causare danni al prodotto e alla lama. Se la lama è danneggiata, sostituirla immediatamente. Non asciugare mai la lama con un asciugamano o un fazzoletto, poiché ciò potrebbe causare danni.



### Conservazione

- Applicare sempre il pettine di precisione sulla lama per proteggere la lama da eventuali danni durante il viaggio o l'immagazzinamento (Fig. 7).
- Assicurarsi che il prodotto sia spento. Rimuovere il cavo dalla presa e dal prodotto prima di riporlo in un luogo sicuro e asciutto dove non sarà schiacciato, sbattuto o soggetto a danni.
- Non avvolgere il cavo attorno al prodotto durante la conservazione.
- Conservare il cavo in un luogo sicuro in cui non possa essere tagliato o danneggiato.
- Non posizionare o conservare il prodotto dove può cadere o essere tirato in una vasca o in un lavandino, acqua o altro liquido mentre è collegato.

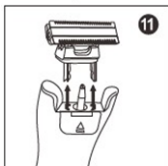
### SOSTITUZIONE

#### Sostituzione della lama

Per prestazioni ottimali di taglio e scorrimento, vi consigliamo di sostituire la lama ogni 12 mesi o quando non fornisce più i risultati di rasatura o taglio che ti aspetti. A seconda del comportamento di utilizzo, la durata esatta della lama potrebbe essere più o meno lunga. Simile a una lama manuale, la lama diventa smussata nel tempo, il che si traduce in un aumento della trazione e in una riduzione delle prestazioni di taglio. Sostituire sempre la lama con una lama SOGO originale.

1. Spegner il prodotto.
2. Spingere delicatamente verso l'alto il cursore di rilascio della lama verso l'alto mentre si tiene la lama su ciascun lato (Fig. 11). Ciò impedirà alla lama di allentarsi.
3. Tenere la nuova lama su entrambi i lati e premerla sulla maniglia ("clic") (Fig.12)

**Nota:** fare attenzione, i bordi della lama sono affilati. Quando senti un "clic", la nuova lama viene posizionata correttamente e pronta per l'uso.





**Disposizione**

Questo prodotto contiene una batteria ricaricabile agli ioni di litio che deve essere smaltita correttamente. Contatta i funzionari della tua città per informazioni sullo smaltimento della batteria.

**SPECIFICHE:**

- Impermeabile IPX5
- Consumo di energia: 5W
- Tensione del motore: 3,2 V
- Tempo di ricarica: 2 ore
- Orario di lavoro: 1 ora
- Capacità della batteria: batteria Li-ion 500 mAh x 1

**Lame di Ricambio**

Nel caso in cui sia necessario sostituire la lama, il set di 2 lame è disponibile anche con il modello SOGO SS-3422

## DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

Este dispositivo cumple con la Directiva de baja tensión 2014/35/CE, la Directiva de Compatibilidad Electromagnética 2014/30/UE, la Directiva 2011/65 UE sobre restricciones a la utilización de determinadas sustancias peligrosas en aparatos eléctricos y electrónicos y la Directiva 2009/125 CE en los requisitos de diseño ecológico aplicables a los productos relacionados con la energía.



## DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE

Este dispositivo está em conformidade com a Directiva de Baixa Tensão 2014/35/CE, a Directiva de Compatibilidade Electromagnética 2014/30/UE, a Directiva 2011/65/UE relativa à restrição do uso de determinadas substâncias perigosas em equipamentos eléctricos e electrónicos e da Directiva 2009/125/CE sobre os requisitos de concepção ecológica aplicáveis aos produtos relacionados com a energia.



## DECLARATION OF CONFORMITY

This device complies with Low Voltage Directive 2014/35/EC, Electromagnetic Compatibility Directive 2014/30/EU, Directive 2011/65/EU on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment and Directive 2009/125/EC on the eco-design requirements applicable to energy-related products.



## DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ

Questo dispositivo è conforme alla Direttiva sulla Bassa Tensione 2014/35/EC, Direttiva sulla Compatibilità Elettromagnetica 2014/30/EU, Direttiva 2011/65/EU sulla restrizione dell'uso di determinate sostanze pericolose nelle Apparecchi elettrici ed elettronici e la Direttiva 2009/125/CE relativa ai requisiti di progettazione ecocompatibile applicabili ai prodotti connessi all'energia.



## DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

Cet appareil est conforme à la Directive Basse Tension 2014/35/CE, la directive Compatibilité électromagnétique 2014/30/UE, la directive 2011/65 UE relative à la limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements et la directive 2009/125 / CE électriques et électroniques sur les exigences en matière d'éco conception applicables aux produits liés à l'énergie.



## KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Dieses Gerät entspricht die 2014/35/EG Niederspannungs Richtlinie, die 2014/30/EU Elektromagnetische Verträglichkeit Richtlinie, die 2011/65/EU Richtlinie auf die Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten und die 2009/125/CE Richtlinie auf die die Ökodesign-Anforderungen für energieverbrauchsrelevante Produkte.



Este símbolo significa que, si desea deshacerse del producto, una vez transcurrida la vida del mismo, debe depositarlo por los medios adecuados a manos de un gestor de residuos autorizado para la recogida selectiva de Residuos de Aparatos Eléctricos y Electrónicos (RAEE).



**Importado por:**  
Sanysan Appliances S.L, NIF: B98753056,  
C/ Barcas 2, 2  
46002 Valencia, España  
Producto fabricado en P.R.C - Diseñado por  
SOGO basada en las normas de calidad  
europeas  
Servicio postventa: [www.sogosat.com](http://www.sogosat.com)  
[sogosat@sogosat.com](mailto:sogosat@sogosat.com) / 0034 902 222 161

Este símbolo significa que se deseja desfazer-se do produto depois de terminada a sua vida útil, deve entregá-lo através dos meios adequados ao cuidado de um gestor de resíduos autorizado para a recolha selectiva de Resíduos de Equipamentos Eléctricos e Electrónicos (REEE).



**Importado por:**  
Sanysan Appliances S.L, NIF: B98753056,  
C/ Barcas 2, 2  
46002 Valencia, Espanha  
Produto fabricado na P.R.C - projetado pelo  
SOGO com base nas normas de qualidade  
europeias.  
Serviço pós-venda: [www.sogosat.com](http://www.sogosat.com) /  
[sogosat@sogosat.com](mailto:sogosat@sogosat.com) / 0034 902 222 161

This symbol means that in case you wish to dispose of the product once its working life has ended, take it to an authorised waste agent for the selective collection of waste electrical and electronic equipment (WEEE).



**Imported by:**  
Sanysan Appliances S.L, NIF: B98753056,  
C/ Barcas 2, 2  
46002 Valencia, Spain  
Product made in P.R.C. - Designed by  
SOGO based on the European Quality  
Standards  
Customer Service: [www.sogosat.com](http://www.sogosat.com) /  
[sogosat@sogosat.com](mailto:sogosat@sogosat.com) / 0034 902 222 161

Questo simbolo indica che nel caso in qui si desidera smaltire il prodotto una volta la sua vita lavorativa è finite si dovrebbe prendere ad un agente autorizzato di rifiuti per la raccolta selettiva di apparecchi elettriche ed elettroniche (WEEE).



**Importato da:**  
Sanysan Appliances S.L, NIF: B98753056,  
C/ Barcas 2, 2  
46002 Valencia, Espanha  
Prodotto fatto a P.R.C - Disegnato da SOGO  
in base alla Norme di Qualità Europea  
Servizio al cliente: [www.sogosat.com](http://www.sogosat.com) /  
[sogosat@sogosat.com](mailto:sogosat@sogosat.com) / 0034 902 222 161

Ce symbole signifie que si vous souhaitez vous défaire du produit, une fois que celui-ci n'est plus utilisable, remettez-le, suivant la méthode appropriée, à un gestionnaire de déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE).



**Importé par:**  
Sanysan Appliances S.L, NIF: B98753056,  
C/ Barcas 2, 2  
46002 Valencia, Espagne  
Produit fabriqué en P.R.C - Conçu par  
SOGO sur la base des normes de qualité  
européennes.  
Service après-vente: [www.sogosat.com](http://www.sogosat.com) /  
[sogosat@sogosat.com](mailto:sogosat@sogosat.com) / 0034 902 222 161

Dieses Symbol bedeutet, dass für den Fall, möchten Sie das Produkt entsorgen, sobald seine Lebensdauer beendet ist, sollen Sie sich an einen autorisierten Abfallmittel wender, für die Abfällen von Elektro- und Elektronikgeräten selektive Sammlung (WEEE).



**Importiert durch:**  
Sanysan Appliances S.L, NIF: B98753056,  
C/ Barcas 2, 2  
46002 Valencia, Spain  
Produkt gemacht in P.R.C. -Entworfen von  
Sogo auf der Grundlage der europäischen  
Qualitätsstandards  
Kundendienst: [www.sogosat.com](http://www.sogosat.com) /  
[sogosat@sogosat.com](mailto:sogosat@sogosat.com) / 0034 902 222 161

# SOGO®

Human Technology

ref. SS-3420

CE IPX5

